

Автономное образовательное учреждение  
высшего образования Ленинградской области  
«Государственный институт экономики, финансов, права и технологий»



## **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ПО ДИСЦИПЛИНЕ** **«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В СФЕРЕ IT»**

Направление подготовки  
38.03.05 – Бизнес-информатика  
(уровень бакалавриата)

Направленность (профиль) образовательной программы  
Архитектура предприятия

Форма обучения  
очная

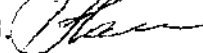
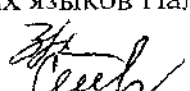
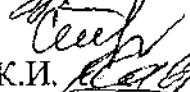
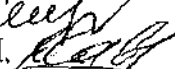
Гатчина  
2017

Рабочая программа по дисциплине «Иностранный язык в сфере IT» разработана на основе Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования (далее ФГОС ВО) по направлению подготовки 38.03.05 – Бизнес-информатика направленность (профиль) подготовки – Архитектура предприятия.

Уровень: бакалавриат


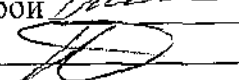
Организация-разработчик: АОУ ВО ЛО «Государственный институт экономики, финансов, права и технологий»

Разработчики:

к.п.н., доцент кафедры иностранных языков Налиткина О.В.   
старший преподаватель Зуева О.Е.   
преподаватель Селиванова Е.В.   
старший преподаватель Савицкий К.И. 

Рассмотрена и одобрена на заседании кафедры иностранных языков «26» августа 2017 г. Протокол №1.

СОГЛАСОВАНО:

И. о. заведующего кафедрой  / Налиткина О.В.  
Руководитель ОП  / Драбенко В.А.

## Содержание

1. Пояснительная записка.....	4
2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.....	6
3. Место дисциплины в структуре образовательной программы .....	7
4. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических или астрономических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся.....	8
5. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и видов учебных занятий .....	9
6. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю) .....	16
7. Фонд оценочных и методических материалов для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине .....	17
7.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы .....	17
7.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания .....	19
7.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы.....	23
Методические материалы к экзамену по немецкому языку .....	28
7.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков или опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций .....	31
8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля).....	36
9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля).....	38
10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля).....	38
11. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем.....	43
12. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю) .....	43

## **1. Пояснительная записка**

Обучение иностранному языку студентов неязыковых специальностей рассматривается как составная часть вузовской программы гуманитаризации высшего образования, как органическая часть процесса осуществления подготовки высококвалифицированных специалистов, активно владеющих иностранным языком как средством межкультурной и межнациональной коммуникации, как в сферах профессиональных интересов, так и в ситуациях социального общения.

Основной целью курса является достижение такого уровня коммуникативной компетенции, который позволит практически пользоваться иностранным языком, т.е. работать с оригинальной литературой по специальности и участвовать в профессионально-ориентированном и научном общении. Изучение дисциплины также призвано обеспечить расширение кругозора, повышение общей культуры и способности студентов к самообразованию и развитию исследовательских навыков, более продуктивное изучение профессиональных дисциплин за счет привлечения современной иностранной литературы и осмысления зарубежного опыта в профессиональной сфере.

Данная программа строится с учетом следующих педагогических и методических принципов:

- личностная ориентация процесса преподавания и изучения иностранного языка;
- аутентичность используемых учебных материалов;
- направленность на формирование коммуникативных умений, релевантных для понимания иноязычного дискурса (при слушании / чтении) и его самостоятельного порождения (в ходе устного и письменного общения);

- опора на самостоятельность и ответственность студентов;
- использование в учебном процессе рефлексии и самооценки, способствующих развитию автономности студентов;
- интегративность овладения речевыми умениями и речевыми средствами;
- учет междисциплинарных связей при отборе компонентов содержания обучения.

Программа соответствует современной образовательной парадигме, ориентированной на внедрение в учебный процесс инновационных подходов и основывается на компетентностном подходе.

Данная программа рассчитана на студентов, успешно освоивших программу дисциплины «иностранный язык», а ее содержание отражает требования квалификационных характеристик будущих бакалавров и обеспечивает высокий уровень их подготовки.

Задачи дисциплины:

1. Овладение лексическим минимумом, необходимым для работы с литературой на иностранном языке по специальности, нахождения в ней нужной информации и осуществления профессионально-ориентированной коммуникации;
2. Развитие навыков продуктивного использования основных грамматических явлений, характерных для текстов профессиональной тематики на иностранном языке;
3. Развитие навыков диалогической и монологической речи в сфере профессиональной коммуникации;
4. В области аудирования необходимо понимание диалогической и монологической речи в сфере профессиональной коммуникации;
5. В области чтения ставится задача развития навыков изучающего (со словарем) и ознакомительного (без словаря) чтения литературы на иностранном языке по специальности;

6. В области письма необходимо формирование умений составления рефератов, аннотаций, деловых писем, тезисов и сообщений на иностранном языке.

## 2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Дисциплина «Иностранный язык в сфере ИТ» участвует в формировании следующих компетенций:

<p>ОК-5 - способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия</p>	<p><b>Знания:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- базовых правил грамматики (на уровне морфологии и синтаксиса);</li> <li>- специальной лексики и способов построения высказываний для осуществления профессиональной коммуникации;</li> <li>- правил делового этикета и иноязычной коммуникации;</li> <li>- базовых правил ведения деловой переписки и оформления документации;</li> </ul> <p><b>Умения:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- использовать различные формы, виды устной и письменной коммуникации на изучаемом иностранном языке в профессиональной деятельности;</li> <li>- составлять деловые документы (заявления, жалобы, заказы, резюме, деловые письма);</li> </ul> <p><b>Навыки:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия на иностранном языке в устной и письменной форме;</li> <li>- извлечения информации из оригинального текста прагматического и профессионального характера;</li> <li>- выражения собственной позиции и выяснения позиции собеседника в профессиональном общении на иностранном языке.</li> </ul>
<p>ОПК-3 - способность работать с компьютером как средством управления информацией, работать с информацией из различных источников, в том числе в глобальных компьютерных сетях</p>	<p><b>Знания:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- основных источников иноязычной информации для решения профессиональных задач;</li> <li>- методологии поиска информации научного и профессионального характера на изучаемом языке в сети Интернет и специализированных базах данных;</li> </ul> <p><b>Умения:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- проводить поиск и обработку информации на изучаемом языке для решения профессиональных задач;</li> </ul> <p><b>Навыки:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- получения, хранения, переработки иноязычной информации;</li> <li>- представления результатов работы в виде печатных материалов и устных сообщений средствами изучаемого языка.</li> </ul>

--	--

### 3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина *Б1.Б.04«Иностранный язык в сфере IT»* является обязательной дисциплиной базовой части для подготовки студентов по направлению 38.03.05Бизнес-информатика.

Шифр компетенции	Предшествующие дисциплины учебного плана, в которых осваивается компетенция	Параллельно осваиваемые дисциплины учебного плана, в которых осваиваются компетенции	Последующие дисциплины учебного плана, в которых осваивается компетенция
ОК-5	Иностранный язык Деловые коммуникации (1 семестр)  Иностранный язык (2 семестр) Менеджмент (2 семестр)  Иностранный язык	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков (4 семестр)	
ОПК-3	Теоретические основы информатики (1 семестр)  Вычислительные системы, сети, коммуникации (2 семестр)  Маркетинг (3 семестр) Базы данных (3 семестр)	Базы данных (4 семестр)	Исследование операций (6 семестр)  Исследование систем управления (6 семестр) Производственная практика (Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности) (6 семестр)

**4. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических или астрономических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся**

Общая трудоемкость освоения учебной дисциплины «*Иностранный язык в сфере ИТ*» составляет 3 зачетные единицы или 108 академических часов.

Семестр		4	всего акад. часов
Общая трудоемкость (всего акад. часов / з.ед)		108/3	108/3
Контактная работа	Лекции	–	–
	Практические занятия	52	52
Самостоятельная работа		29	29
Вид промежуточной аттестации	Экзамен	4/23	4/23



**5. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и видов учебных занятий**

***Английский язык***

№	Наименование раздела дисциплины (тема)	Трудоемкость				Содержание
		всего	лекции	практич. занятия	самост. работа	
4 семестр						
1.	Работа в сфере информационных технологий	10	-	6	4	Развитие и закрепление знаний, умений и навыков во всех видах речевой деятельности в рамках темы. Правила делового этикета и иноязычной коммуникации в сфере информационных технологий. Карьера в сфере ИТ. Специальная лексика:Профессии в сфере информационных технологий. ИТ компании и продукты. Базовые правила грамматики (на уровне морфологии и синтаксиса):PresentSimple наречиями частотности. Модальные глаголы для выражения обязательства, правила, согласия. Развитие умений поиска и обработки информации на иностранном языке для профессиональных целей: объявление о приеме на работу. Письменная коммуникация: написание резюме в ответ на объявление о вакансии.
2.	ИТ системы	10	-	6	4	Развитие и закрепление знаний, умений и навыков во всех видах речевой деятельности в рамках темы. Правила делового этикета и иноязычной коммуникации в сфере информационных технологий.Графический интерфейс пользователя. Операционные системы. Специальная лексика:Техническиесредства.Числительные. Базовые правила грамматики (на уровне морфологии и синтаксиса): повелительное наклонение. Придаточные предложения цели и причины.

3.	Передача данных	9	-	6	3	<p>Развитие и закрепление знаний, умений и навыков во всех видах речевой деятельности в рамках темы. Правила делового этикета и иноязычной коммуникации в сфере информационных технологий.</p> <p>Методы передачи данных. Специальная лексика: Интернет браузеры. Сети. Мобильные устройства. Развитие умений поиска и обработки информации на иностранном языке для профессиональных целей: описание интерфейса сайта. Базовые правила грамматики (на уровне морфологии и синтаксиса): Глаголы состояния в Present Simple и Present Continuous. Условные предложения нулевого и первого типа. Придаточные относительные. Артикль.</p>
4.	Администрирование	12	-	8	4	<p>Развитие и закрепление знаний, умений и навыков во всех видах речевой деятельности в рамках темы. Правила делового этикета и иноязычной коммуникации в сфере информационных технологий. Базы данных. Системное администрирование. Специальная лексика: Периферические устройства. Базовые правила грамматики (на уровне морфологии и синтаксиса): Past Simple, Past Continuous. Герундий. Письменная коммуникация: написание инструкции пользователя.</p>

5.	Выбор условий производства IT услуг	9	-	6	3	<p>Развитие и закрепление знаний, умений и навыков во всех видах речевой деятельности в рамках темы. Правила делового этикета и иноязычной коммуникации в сфере информационных технологий. Хостинг сайтов. Издержки при производстве IT продуктов.</p> <p>Ценообразование. Специальная лексика: услуги в сфере IT. Развитие умений поиска и обработки информации на иностранном языке для профессиональных целей: анализ предоставляемых услуг.</p> <p>Базовые правила грамматики (на уровне морфологии и синтаксиса): Степени сравнения прилагательных. Косвенные вопросы.</p> <p>Письменная коммуникация: аналитический отчет.</p>
6.	Взаимодействие	11	-	8	3	<p>Развитие и закрепление знаний, умений и навыков во всех видах речевой деятельности в рамках темы. Правила делового этикета и иноязычной коммуникации в сфере информационных технологий. Корпоративные социальные сети. Видеоконференции. Специальная лексика: Электронная торговля.</p> <p>Базовые правила грамматики (на уровне морфологии и синтаксиса): Условные предложения второго типа. Развитие умений поиска и обработки информации на иностранном языке для профессиональных целей: анализ структуры онлайн ритейлеров.</p> <p>Письменная коммуникация: разработка рекомендаций по созданию сайта интернет магазина.</p>
7.	Разработка вебсайтов	10	-	6	4	<p>Развитие и закрепление знаний, умений и навыков во всех видах речевой деятельности в рамках темы. Правила делового этикета и иноязычной коммуникации в сфере информационных технологий. Системный анализ. Разработка и тестирование вебсайтов. Специальная лексика: Этапы программирования.</p> <p>Базовые правила грамматики (на уровне морфологии и синтаксиса): Пассивный залог.</p>

8.	IT решения	10	-	6	4	Развитие и закрепление знаний, умений и навыков во всех видах речевой деятельности в рамках темы. Правила делового этикета и иноязычной коммуникации в сфере информационных технологий. Проблемы с компьютером. Служба поддержки. Специальная лексика: инструкции. Базовые правила грамматики (на уровне морфологии и синтаксиса): Present Perfect, Past Simple. Модальные глаголы для выражения степени вероятности. Развитие умений поиска и обработки информации на иностранном языке для профессиональных целей: поиск подходящего кандидата на должность в сфере IT. Письменная коммуникация: должностная инструкция.
<b>Экзамен</b>		<b>4/2 3</b>			<b>23</b>	
<b>Итого</b>		<b>108</b>	<b>–</b>	<b>52</b>	<b>29</b>	

### ***Немецкий язык***

№	Наименование раздела дисциплины (тема)	Трудоемкость				Содержание
		всего	лекции	практич. занятия	самост. работа	

1.	Работа в сфере информационных технологий	15	–	10	5	<p>Развитие и закрепление знаний, умений и навыков во всех видах речевой деятельности в рамках темы. Правила делового этикета и иноязычной коммуникации в сфере информационных технологий. Профессии в сфере информационных технологий. Должностные обязанности. Специальная лексика: IT компании и продукты.</p> <p>Базовые правила грамматики (на уровне морфологии и синтаксиса): Präsens, Präteritum.</p> <p>Развитие умений поиска и обработки информации на иностранном языке для профессиональных целей: объявление о приеме на работу.</p> <p>Письменная коммуникация: написание резюме в ответ на объявление о вакансии.</p>
2.	Компьютерные системы	13	–	8	5	<p>Развитие и закрепление знаний, умений и навыков во всех видах речевой деятельности в рамках темы. Правила делового этикета и иноязычной коммуникации в сфере информационных технологий. Компьютерные системы. Специальная лексика: Программное обеспечение.</p> <p>Базовые правила грамматики (на уровне морфологии и синтаксиса): Futurum, Perfekt.</p>
3.	Программирование	13	–	8	5	<p>Развитие и закрепление знаний, умений и навыков во всех видах речевой деятельности в рамках темы. Правила делового этикета и иноязычной коммуникации в сфере информационных технологий. Классификация и типы языков программирования. Специальная лексика: Компьютерные сети.</p> <p>Базовые правила грамматики (на уровне морфологии и синтаксиса): Plusquamperfekt.</p> <p>Письменная коммуникация: написание инструкции пользователя.</p>

4.	Интернет	13	—	8	5	<p>Развитие и закрепление знаний, умений и навыков во всех видах речевой деятельности в рамках темы. Правила делового этикета и иноязычной коммуникации в сфере информационных технологий. История Интернета. Интернет будущего. Web-браузер: области применения и функции.</p> <p>Базовые правила грамматики (на уровне морфологии и синтаксиса): Passiv.</p> <p>Письменная коммуникация: аналитическое эссе.</p>
5.	Поисковые системы	13	—	8	5	<p>Развитие и закрепление знаний, умений и навыков во всех видах речевой деятельности в рамках темы. Правила делового этикета и иноязычной коммуникации в сфере информационных технологий. Поисковые системы. Интернет браузеры. Социальные сети: возможности и риски. Специальная лексика: интернет-поиск. Развитие умений поиска и обработки информации на иностранном языке для профессиональных целей: технические характеристики основных поисковых систем.</p> <p>Базовые правила грамматики (на уровне морфологии и синтаксиса): Konjunktiv.</p>

6.	Безопасность в сфере информационных технологий	14	–	10	4	<p>Развитие и закрепление знаний, умений и навыков во всех видах речевой деятельности в рамках темы. Правила делового этикета и иноязычной коммуникации в сфере информационных технологий. Будущее информационных технологий. Искусственный интеллект. Специальная лексика: Защита данных и безопасность в сети. Базовые правила грамматики (на уровне морфологии и синтаксиса): Konjunktiv II. Развитие умений поиска и обработки информации на иностранном языке для профессиональных целей: анализ электронных платежных систем. Письменная коммуникация: разработка рекомендаций по защите профессиональных данных.</p>
<b>Экзамен (27)</b>		<b>4/23</b>		<b>4</b>	<b>23</b>	
<b>Итого</b>		<b>108</b>	–	<b>52</b>	<b>29</b>	

## **6. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)**

### **Самостоятельная работа студентов на очной форме обучения**

№	Виды самостоятельной работы	Трудоемкость, ак. часы	Форма контроля
1.	Подготовка к практическим занятиям: поиск необходимой информации, обработка информации, выполнение письменных заданий	10	Устный / письменный, фронтальный / индивидуальный опрос
2.	Подготовка к текущему контролю (тестирование и написание словарного диктанта)	9	Тест, словарный диктант
3.	Подготовка к промежуточной аттестации (вопросы к экзамену, итоговый тест)	10	Устное собеседование, тестирование

Для самостоятельной работы по дисциплине (модулю) обучающиеся используют следующее учебно-методическое обеспечение:

- 1) Дюканова Н.М. Английский язык: Учебное пособие / Н.М. Дюканова. – 2-е изд., перераб. и доп. - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2013. – 319 с. [Электронный ресурс] URL:  
<http://znanium.com/bookread2.php?book=368907>
- 2) Платонова С.В. Немецкий язык для IT-студентов = Deutsch für IT-Studenten: Учебное пособие / Платонова С.В., – 2-е изд., стер. – М.:Флинта, 2017. – 116 с. [Электронный ресурс] URL:  
<http://znanium.com/bookread2.php?book=937930>
- 3) Фонд оценочных и методических материалов по дисциплине «Иностранный язык в сфере IT».



## 7. Фонд оценочных и методических материалов для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

### 7.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Процесс изучения дисциплины *«Иностранный язык в сфере IT»* направлен на формирование следующих компетенции, отраженных в паспорте формирования компетенций:

ОК-5 – способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия

1 этап	2 этап	3 этап	4 этап
Иностранный язык (1 семестр)	Иностранный язык (2 семестр)	Иностранный язык (3 семестр)	Иностранный язык в сфере IT (4 семестр)
Деловые коммуникации (1 семестр)	Менеджмент (2 семестр)		Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности (4 семестр)

ОПК-3 – способностью работать с компьютером как средством управления информацией, работать с информацией из различных источников, в том числе в глобальных компьютерных сетях

1 Этап	2 Этап	3 Этап	4 Этап	5 Этап
Теоретические основы информатики	Вычислительные системы, сети, коммуникации	Базы данных (3 семестр)	Базы данных (4 семестр)	Исследование операций (6 семестр)

(1 семестр)	(2 семестр)			
		Маркетинг (3 семестр)	Иностранный язык в сфере ИТ (4 семестр)	Исследование систем управления (6 семестр)
				Производственная практика (Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности) (6 семестр)

## 7.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Шкала оценивания	Компетенции	Планируемые результаты обучения	Критерии оценивания результатов обучения			
			Оценка «неудовлетворительно» (0-54 баллов)	Оценка «удовлетворительно» (55-69 баллов)	Оценка «хорошо» (70-84 балла)	Оценка «отлично» (85-100 баллов)
Описание показателей и критериев оценивания компетенций	ОК-5	4 этап				
		<b>Знания:</b>  - базовых правил грамматики (на уровне морфологии и синтаксиса); - специальной лексики и способов построения высказываний для осуществления профессиональной коммуникации; - правил делового этикета и иноязычной коммуникации; - базовых правил ведения деловой переписки и оформления документации;	Не знает:  - базовых правил грамматики (на уровне морфологии и синтаксиса); - специальной лексики и способов построения высказываний для осуществления профессиональной коммуникации; - правил делового этикета и иноязычной коммуникации; - базовых правил ведения деловой переписки и оформления документации;	Демонстрирует частичные знания:  - базовых правил грамматики (на уровне морфологии и синтаксиса);  - специальной лексики и способов построения высказываний для осуществления профессиональной коммуникации;  - правил делового этикета и иноязычной коммуникации;  - базовых правил ведения деловой переписки и оформления документации.	Знает достаточно в базовом объеме:  - базовые правила грамматики (на уровне морфологии и синтаксиса);  - специальную лексику и способы построения высказываний для осуществления профессиональной коммуникации;  - правила делового этикета и иноязычной коммуникации;  - базовые правила ведения деловой переписки и оформления документации;	Демонстрирует высокий уровень знаний:  - базовых правил грамматики (на уровне морфологии и синтаксиса);  - специальной лексики и способов построения высказываний для осуществления профессиональной коммуникации;  - правил делового этикета и иноязычной коммуникации;  - базовых правил ведения деловой переписки и оформления документации;
		<b>Умения:</b>	Не умеет или	Демонстрирует частичные	Умеет применять знания на	Демонстрирует высокий

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- использовать различные формы, виды устной и письменной коммуникации на изучаемом иностранном языке в профессиональной деятельности;</li> <li>- составлять деловые документы (заявления, жалобы, заказы, резюме, деловые письма);</li> </ul>	<p>демонстрирует частичные умения, допуская грубые ошибки:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- при использовании различных форм, видов устной и письменной коммуникации на изучаемом иностранном языке в профессиональной деятельности;</li> <li>- при составлении деловых документов (заявлений, жалоб, заказов, резюме, деловых писем);</li> </ul>	<p>умения без грубых ошибок:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- при использовании различных форм, видов устной и письменной коммуникации на изучаемом иностранном языке в профессиональной деятельности;</li> <li>- при составлении деловых документов (заявлений, жалоб, заказов, резюме, деловых писем);</li> </ul>	<p>практике в базовом объеме:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- при использовании различных форм, видов устной и письменной коммуникации на изучаемом иностранном языке в профессиональной деятельности;</li> <li>- при составлении деловых документов (заявлений, жалоб, заказов, резюме, деловых писем);</li> </ul>	<p>уровень умений:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- при использовании различных форм, видов устной и письменной коммуникации на изучаемом иностранном языке в профессиональной деятельности;</li> <li>- при составлении деловых документов (заявлений, жалоб, заказов, резюме, деловых писем);</li> </ul>
	<p><b>Навыки:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия на иностранном языке в устной и письменной форме;</li> <li>-извлечения информации из оригинального текста прагматического и профессионального характера;</li> <li>- выражения собственной позиции и выяснения позиции собеседника в профессиональном</li> </ul>	<p>Не владеет или демонстрирует низкий уровень владения навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия на иностранном языке в устной и письменной форме;</li> <li>-извлечения информации из оригинального текста прагматического и профессионального характера;</li> </ul>	<p>Демонстрирует частичное владение без грубых ошибок навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия на иностранном языке в устной и письменной форме;</li> <li>-извлечения информации из оригинального текста прагматического и профессионального характера;</li> <li>- выражения собственной позиции и выяснения</li> </ul>	<p>Владеет базовыми навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия на иностранном языке в устной и письменной форме;</li> <li>-извлечения информации из оригинального текста прагматического и профессионального характера;</li> <li>- выражения собственной позиции и выяснения позиции собеседника в</li> </ul>	<p>Демонстрирует владение на высоком уровне навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия на иностранном языке в устной и письменной форме;</li> <li>-извлечения информации из оригинального текста прагматического и профессионального характера;</li> <li>- выражения собственной позиции и выяснения</li> </ul>

		общении на иностранном языке.	- выражения собственной позиции и выяснения позиции собеседника в профессиональном общении на иностранном языке.	позиции собеседника в профессиональном общении на иностранном языке.	профессиональном общении на иностранном языке.	позиции собеседника в профессиональном общении на иностранном языке.
Описание показателей и критериев оценивания компетенций	ОПК-3	4 этап				
		<b>Знания:</b> - основных источников иноязычной информации для решения профессиональных задач; - методологии поиска информации научного и профессионального характера на изучаемом языке в сети Интернет и специализированных базах данных;	Не знает: - основных источников иноязычной информации для решения профессиональных задач; - методологии поиска информации научного и профессионального характера на изучаемом языке в сети Интернет и специализированных базах данных;	Демонстрирует частичные знания: - основных источников иноязычной информации для решения профессиональных задач; - методологии поиска информации научного и профессионального характера на изучаемом языке в сети Интернет и специализированных базах данных;	Знает достаточно в базовом объеме: - основные источники иноязычной информации для решения профессиональных задач; - методологию поиска информации научного и профессионального характера на изучаемом языке в сети Интернет и специализированных базах данных;	Демонстрирует высокий уровень знаний: - основных источников иноязычной информации для решения профессиональных задач; - методологии поиска информации научного и профессионального характера на изучаемом языке в сети Интернет и специализированных базах данных;
		<b>Умения:</b> проводить поиск и обработку информации на изучаемом языке для решения профессиональных задач;	Не умеет или демонстрирует частичные умения, допуская грубые ошибки: при поиске и обработке информации на изучаемом языке для решения профессиональных задач;	Демонстрирует частичные умения без грубых ошибок: при поиске и обработке информации на изучаемом языке для решения профессиональных задач;	Умеет применять знания на практике в базовом объеме: при поиске и обработке информации на изучаемом языке для решения профессиональных задач;	Демонстрирует высокий уровень умений: при поиске и обработке информации на изучаемом языке для решения профессиональных задач;

		<p><b>Навыки:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- получения, хранения, переработки иноязычной информации;</li> <li>- представления результатов работы в виде печатных материалов и устных сообщений средствами изучаемого языка.</li> </ul>	<p>Не владеет или демонстрирует низкий уровень владения навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- получения, хранения, переработки иноязычной информации;</li> <li>- представления результатов работы в виде печатных материалов и устных сообщений средствами изучаемого языка.</li> </ul>	<p>Демонстрирует частичное владение без грубых ошибок навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- получения, хранения, переработки иноязычной информации;</li> <li>- представления результатов работы в виде печатных материалов и устных сообщений средствами изучаемого языка.</li> </ul>	<p>Владеет базовыми навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- получения, хранения, переработки иноязычной информации;</li> <li>- представления результатов работы в виде печатных материалов и устных сообщений средствами изучаемого языка.</li> </ul>	<p>Демонстрирует владение на высоком уровне навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- получения, хранения, переработки иноязычной информации;</li> <li>- представления результатов работы в виде печатных материалов и устных сообщений средствами изучаемого языка.</li> </ul>
--	--	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**7.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы**

**Типовые билеты к экзамену**

<p>ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ ЭКОНОМИКИ, ФИНАНСОВ, ПРАВА И ТЕХНОЛОГИЙ</p> <p><b>Кафедра иностранных языков</b></p> <p><b>БИЛЕТ К ЭКЗАМЕНУ № 1</b></p> <p><u>По дисциплине «Иностранный язык в сфере IT»</u></p> <p><u>2017-2018 уч.год</u></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Чтение и перевод текста профессиональной направленности, беседа с преподавателем по прочитанному.</li><li>2. Выполнить профессионально-ориентированное практическое задание.</li><li>3. Дать определение специальных терминов средствами изучаемого языка.</li></ol> <p><i>И.о. заведующего кафедрой иностранных языков</i> к.п.н. Налиткина О.В. _____ (подпись)</p>
<p>ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ ЭКОНОМИКИ, ФИНАНСОВ, ПРАВА И ТЕХНОЛОГИЙ</p> <p><b>Кафедра иностранных языков</b></p> <p><b>БИЛЕТ К ЭКЗАМЕНУ № 2</b></p> <p><u>По дисциплине «Иностранный язык в сфере IT»</u></p> <p><u>2017-2018 уч.год</u></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Чтение и перевод текста профессиональной направленности, беседа с преподавателем по прочитанному.</li><li>2. Выполнить профессионально-ориентированное практическое задание.</li><li>3. Дать определение специальных терминов средствами изучаемого языка.</li></ol> <p><i>И.о. заведующего кафедрой иностранных языков</i> к.п.н. Налиткина О.В. _____ (подпись)</p>
<p>ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ ЭКОНОМИКИ, ФИНАНСОВ, ПРАВА И ТЕХНОЛОГИЙ</p> <p><b>Кафедра иностранных языков</b></p> <p><b>БИЛЕТ К ЭКЗАМЕНУ № 3</b></p> <p><u>По дисциплине «Иностранный язык в сфере IT»</u></p> <p><u>2017-2018 уч.год</u></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Чтение и перевод текста профессиональной направленности, беседа с преподавателем по прочитанному.</li><li>2. Выполнить профессионально-ориентированное практическое задание.</li><li>3. Дать определение специальных терминов средствами изучаемого языка.</li></ol> <p><i>И.о. заведующего кафедрой иностранных языков</i> к.п.н. Налиткина О.В. _____ (подпись)</p>

Программа экзамена охватывает изученный в течение курса материал и состоит из двух этапов. Первый включает в себя письменное тестирование, подразумевающее выполнение заданий, направленных на проверку знаний, умений и навыков в области специальной лексики, грамматики, чтения текстов профессиональной направленности. Второй этап проходит в устной форме, что позволяет оценить глубину знаний и сформированность умений и навыков в области аудирования, говорения, владения специальной лексикой, а также практического владения лексикой и грамматикой, и предполагает выполнение следующих заданий:

1. Чтение и перевод текста профессиональной направленности, беседа с преподавателем по прочитанному.
2. Выполнить профессионально-ориентированное практическое задание.
3. Дать определение специальных терминов средствами изучаемого языка.

### **Методические материалы к экзамену по английскому языку**

#### **1. Материалы для письменного тестирования**

#### ***ENGLISH GRAMMAR AND VOCABULARY END OF COURSE TEST***

***Task 1. Complete these sentences. Use one word in each gap.***

- 1 Passwords must be at least eight \_\_\_\_\_ long.
- 2 I wear a(n) \_\_\_\_\_ at work so I can speak and listen on the phone and still have both hands free.
- 3 Because there is a(n) \_\_\_\_\_ inside this device, its software can detect when it moves or changes speed.
- 4 There are several types of database \_\_\_\_\_, including reports, forms and tables.
- 5 We need devices with long battery \_\_\_\_\_ so that we don't have to worry about recharging them too often.
- 6 The website uses \_\_\_\_\_ – these are small data files – to keep track of users.



- 7 Before the programmers can start coding, we have to make sure the \_\_\_\_\_ are finished and approved by the client so that the programmers know what to write.
- 8 It's hot! Don't \_\_\_\_\_ your fingers!
- 9 This instruction gives the value 5 to \_\_\_\_\_ 'a'.
- 10 \_\_\_\_\_ networks are very flexible because you don't need cables to connect the computers.

**Task 2. Complete these sentences with the correct form of the verbs in brackets.**

- 1 If you add five and four, you \_\_\_\_\_ (get) nine.
- 2 Could you just \_\_\_\_\_ (put) the memory stick here? Thanks.
- 3 I usually assist the systems administrator but this week I \_\_\_\_\_ (look after) everything while she's away on holiday.
- 4 \_\_\_\_\_ (you / find) any bugs in the program that you looked at yesterday?
- 5 How many calls \_\_\_\_\_ (you / answer) so far today?
- 6 He \_\_\_\_\_ (repair) a computer when he had an electric shock. He should have unplugged it first!
- 7 Can you \_\_\_\_\_ (tell) me how old that computer is?
- 8 Twenty seven of our computers \_\_\_\_\_ (sell) yesterday.
- 9 If I had my laptop with me, we \_\_\_\_\_ (download) those photos now.
- 10 After \_\_\_\_\_ (reinstall) the operating system, please install our proprietary software.

**Task 3. Complete the sentences with the phrasal verbs in the correct form: switch off, back up, plug into, walk smb through smth, try out, lock smb out of smth, check smth out, come out, take part in, bring out.**

1. It is quite easy to connect a projector to a laptop. You just have to \_\_\_\_\_ the projector cable \_\_\_\_\_ the video socket.
2. \_\_\_\_\_ all your data \_\_\_\_\_ before reinstalling the operating system.
3. You always forget to \_\_\_\_\_ the equipment when you leave.
4. Mary \_\_\_\_\_ software development. She is a computer programmer.
5. Accounting department needs only employees' database so you can \_\_\_\_\_ them \_\_\_\_\_ clients' database.

6. I've found only three bugs in this program, but I think there're more. Let's \_\_\_\_\_ that \_\_\_\_\_ later?
7. Where is our trainee? I'd like to \_\_\_\_\_ her \_\_\_\_\_ our client database!
8. This pricing model allows our clients to \_\_\_\_\_ the software for free for the short period.
9. Our company \_\_\_\_\_ updates very often. You will be able to download them from our website.
10. The last version of this operating system \_\_\_\_\_ two years ago.

**Task 4. Fill in the gaps with the correct form of the words in capitals.**

1. Macs were designed with one clear aim: to facilitate \_\_\_\_\_ with INTERACT the computer.
2. The most popular \_\_\_\_\_ systems are the Windows, Mac OS, Unix OPERATE and Linux.
3. The \_\_\_\_\_ screen size is measured diagonally. VIEW
4. After the client has decided which pizza he wants I ask him about DELIVER \_\_\_\_\_ address.
5. G\_Move and g\_Turn are two \_\_\_\_\_ that tell the robot which way VARY to go and where to turn.

**Task 5. Read the report and find the words that match the definitions.**

*Call centre operator's role: overview*

Welcome to the call centre. Here, we give you an overview of what you will do in your position.

At your work station, there will be a telephone with a headset and a computer with dual monitors. The first thing you should do after you log in to your computer is open the issue tracking software. Click on the icon in the top left corner to open a new form, open the troubleshooting guide in your other monitor and you're ready to take your first call.

All calls go to tier 1 – that's you – when they first come in. The call is sent to the first available operator. A caller might ask about almost anything. Often, the calls are very simple matters which can be answered through our FAQs. Thus, you should read the FAQs very carefully and make sure that you understand them and can answer them quickly.

Most of the queries will be technical. You may need the troubleshooting guide for this. There's a section for each of the most common technical problems, though you don't need to learn them as thoroughly as the FAQs. It's important to work through them carefully with the customer, asking him/her to do everything the

guide asks for. Some of the steps are quite basic but you should make sure the caller follows them anyway.

A few questions cannot be solved by referring to the troubleshooting guide. You will have to escalate those to tier 2. Make sure you have entered the caller's details correctly into the issue tracking system, click the 'Escalation' check box and the caller's details will be passed straight to the tier 2 staff when you submit the form.

1. An office where people answer customers' questions, make sales, etc. By using the telephone rather than by meeting people.
2. To increase the seriousness, intensity, etc. Of (sth)
3. A computer software package that manages and maintains lists of problems reported by users of a website.
4. The first, most important or simplest of several levels in an organisation or system.
5. A piece of computer software, or a printed manual, that asks you a series of questions to try to find the cause of a computer problem, and suggests possible solutions.
6. A small sign or picture on a computer screen that is used to start a particular operation.
7. Having two of sth or two parts.
8. A set of headphones, often with a microphone attached.
9. Questions about the data stored in a computer system.
10. At the simplest or least developed level.

## **2. Материалы для устного собеседования**

### **Билет №1**

***1. Read and translate the text using the dictionary. Summarize the main points and be ready to answer the teacher's questions.***

Computers can help students perform mathematical operations and solve difficult questions. They can be used to access the Internet, teach courses such as computer-aided design, language learning, programming, mathematics, etc. PCs (personal computers) are also used for administrative purposes: for example, schools use databases and word processors to keep records of students, teachers and materials.

Race organizers and journalists rely on computers to provide them with the current positions of riders and teams in both the particular stages of the race and in the overall competition.

Workstations in the race buses provide the timing system and give up-to-the-minute timing information to TV stations. In the press room several PCs give real-

time information on the state of the race. Computer databases are also used in the drug-detecting tests for competitors.

Computers store information about the amount of money held by each client and enable staff to access large databases and to carry out financial transactions at high speed. They also control the automatic cash dispensers which, by the use of a personal coded card, dispense money to clients.

Airline pilots use computers to help them control the plane. For example, monitors display data about fuel consumption and weather conditions.

In airport control towers, computers are used to manage radar systems and regulate air traffic.

On the ground, airlines are connected to travel agencies by computer. Travel agents use computers to find out about the availability of flights, prices, times, stopovers and many other details.

## ***2. Do the practical task.***

You are a help desk technician. What technology related rules are there in your company? Give advice to the new employees.

## ***3. Define the following words in English.***

1. BIOS
2. licence terms
3. encrypt
4. compatibility
5. cookie

# **Методические материалы к экзамену по немецкому языку**

## **1. Материалы для письменного тестирования**

### **Лексико-грамматический тест**

#### ***Gesamttest***

#### ***1. Was passt hier?***

1. Die letzte Revolution haben internetfähige Handys wie das iPhone von Apple \_\_\_\_.  
a) eingeleitet b) einleiteten c) leitet ein
2. Das Internet ist ein wichtig \_\_\_\_ Bestandteil unseres modernen Lebens.  
a) – b) er c) en
3. Im Prinzip \_\_\_\_ dabei jeder Rechner weltweit mit jedem anderen Rechner verbunden werden.

- a) soll b) muss c) kann
4. Geräte in jedem Land der Welt \_\_\_\_ durch Kabel und über Satelliten miteinander \_\_\_\_.
- a) sind ... verbunden b) ist ... verbunden c) wird ... verbinden
5. Eine Suchmaschine ist ein Programm zur Recherche von Dokumenten, \_\_\_\_ in einem Computer gespeichert sind.
- a) der b) die c) das
6. Künstliche Intelligenz (KI) ist ein Teilgebiet der Informatik, \_\_\_\_ sich mit der Automatisierung intelligenten Verhaltens befasst.
- a) welches b) welchen c) welche
7. Bis heute ist es nicht einmal annähernd gelungen, menschliche Verstandesleistungen als Ganzes mit Maschinen \_\_\_\_.
- a) nachvollziehen b) nachzuvollziehen c) vollziehen nach
8. Jeder soll vor dem Missbrauch personenbezogener Daten durch den Datenschutz \_\_\_\_.
- a) schützen wird b) geschützt haben c) geschützt sein

## 2. Was passt hier zusammen?

1.	Der Inhalt dieses Speichers bleibt auch erhalten,	a)	desto größer die relative Häufigkeit.
2.	Die eigentliche Verarbeitung der Daten geschieht im Rechenwerk,	b)	handelt es sich um Informationsverarbeitung.
3.	Je geringer der Rang,	c)	auch Zentraleinheit (ZE) oder Central Processing Unit (CPU) genannt.
4.	Software bezeichnet im Gegensatz dazu Programme und Daten,	d)	wenn der Computer ausgeschaltet wird.
5.	Unter einer Botschaft versteht man dabei die Aufforderung an ein Objekt,	e)	die man nicht anfassen kann.
6.	Wenn der Computer die Nutzbarkeit der eingegebenen Informationen erweitert,	f)	eine bestimmte Information auszuführen.

## 3. Bilden Sie neue Redeteilen von großgeschriebenen Wörter.

Der Markt für Suchmaschinen schien längst 1. \_\_\_\_\_ (TEILEN), als eine kleine Firma Namens Google ihn von hinten aufrollte. Seitdem 2. \_\_\_\_\_ (VERSUCH) der Konzern das Kunststück immer wieder – nicht selten mit 3. \_\_\_\_\_ (ERFOLGREICH). Schon seit Jahren hatte Google verschiedene seiner Dienste in speziellen Handy-kompatiblen Versionen 4. \_\_\_\_\_ (ANGEBOT). Gleichzeitig wächst die 5. \_\_\_\_\_ (KRITISIEREN) am Suchmaschinengiganten.

#### 4. Was passt hier zusammen?

1	Angriff	a)	ein Signalkonverter für die Telekommunikation.
2	Controller	b)	Illegitimer oder illegaler Angriff auf die Verfügbarkeit des Systems.
3	Dateisystem	c)	In einem Betriebssystem zur Anwendung kommendes Modell zur Verwaltung und Ablage von Dateien auf dem Sekundärspeicher
4	Hardware	d)	Materielle Komponenten eines Informationsverarbeitungssystems: Bauteile, Geräte und Datenträger.
5	Modem	e)	nicht materielle Komponenten eines Datenverarbeitungssystems.
6	Plattenspeicher	f)	Scheibenförmiger, meist magnetisch beschichteter und damit erneuerbarer Datenträger.
7	Router	g)	Steuerungseinheit für eine bestimmte Aufgabe dedizierter, oft sehr komplexer und programmierbarer Prozessor
8	Software	h)	Wegfindungsalgorithmus.

#### 5. Wählen Sie nötige Präpositionen: zu, auf, unter, in, für, aus, durch, ohne.

1. \_\_\_\_\_ die gute Funktion jedes Browsers ist es wichtig, die Bedeutung der Symbolleisten zu erfahren.
2. Programme für ein sorgenfreies Internet-Dasein finden Sie \_\_\_\_\_ den CD-ROMs in vielen Computerheften.
3. \_\_\_\_\_ Programm kann ein Computer keine nützliche Arbeit leisten.
4. Die Peripherie muss immer \_\_\_\_\_ spezielle Software als Bestandteil des Betriebssystems gesteuert werden.
5. Der Schlüssel \_\_\_\_\_ einer schnellen und erfolgreichen Suche nach geeigneten Internet – Seiten ist die richtige Anfrage.
6. Jede Suchmaschine hat ein spezielles Fenster \_\_\_\_\_ das Sie den Begriff eingeben können.
7. Viele Musikstücke kann man sich als MPS-Datei \_\_\_\_\_ dem Netz herunterladen.
8. Der Chatter wird anfangs \_\_\_\_\_ seinem Nicknamen registriert.

## 2. Материалы для устного собеседования

### Билет №1

#### 1. Lesen Sie den Text, formulieren. Besprechen Sie den Inhalt des Textes, den Sie gelesen haben.

Information und Kommunikation (IuK) ist ein zusammenfassender Begriff für Informationsverarbeitung und Kommunikation. In der technologischen Form

Informations- und Kommunikationstechnologien wird das Begriffspaar auch als IKT abgekürzt.

Information, genauer Informationsgehalt, bezeichnet eine berechenbare und messbare Größe einer Ereignismenge, in der Regel eines Textes oder einer Datenmenge, die eng mit den Größen Redundanz, Wahrscheinlichkeit und Entropie zusammenhängt und über diese definiert werden kann.

Redundanz ist das, was man schon weiß. Information das, was man noch nicht weiß. Je größer die Wahrscheinlichkeit des Auftretens eines Ereignisses ist, desto redundanter ist es. Je unwahrscheinlicher ein Ereignis ist, desto informativer ist es. Information wird in Bit oder Shannon gemessen.

In der Informationsanalyse werden Texte oder Medienereignisse einer statistischen Analyse unterzogen, in der statistischen Linguistik Textmengen oder Korpora (Textsammlungen, Textausschnitts Sammlungen). Dabei misst man die Wahrscheinlichkeit mit Hilfe der relativen Häufigkeit.

Aus den Wahrscheinlichkeiten kann man dann Redundanz, Information, Entropie und viele weitere problemspezifisch zu definierende Werte errechnen. Sortiert man Ereignisse nach ihrem Rang, das heißt nach ihrer relativen Häufigkeit, so gilt: Je geringer der Rang, desto größer die relative Häufigkeit (das heißt das häufigste Element einer Menge hat den Rang 1).

## ***2. Machen Sie diese praktische Aufgabe.***

Sie sind technischer Unterstützungsfachmann. Welche Technologien sind mit Ihrer Kompanie verbunden? Geben Sie Tipps Ihren Mitarbeitern.

## ***3. Erläutern Sie folgende Begriffe:***

Arbeitsspeicher

Hacker

Kommunikation

PC

Scanner

## **7.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков или опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций**

В ГИЭФПТ для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности используется балльно-рейтинговая система. Под балльно-

рейтинговой системой понимается система количественной оценки качества освоения ОП ВО. При этом изучаемая дисциплина делится на ряд самостоятельных, логически завершенных разделов (модулей) для проведения по ним контрольных мероприятий.

Текущий контроль представляет собой проверку усвоения учебного материала теоретического и практического характера, регулярно осуществляемую на протяжении семестра. К достоинствам данного типа относится его систематичность, непосредственно коррелирующаяся с требованием постоянного и непрерывного мониторинга качества обучения, а также возможность балльно-рейтинговой оценки успеваемости обучающихся. К основным формам текущего контроля (текущей аттестации) в рамках данной дисциплины можно отнести устный опрос (монологические и диалогические высказывания), письменные задания, словарные диктанты, контрольные работы.

Промежуточная аттестация, как правило, осуществляется в конце семестра и может завершать изучение, как отдельной дисциплины, так и ее раздела (разделов) /модуля (модулей). Промежуточная аттестация помогает оценить более крупные совокупности знаний и умений, в некоторых случаях – даже формирование определенных профессиональных компетенций. Основные формы: зачет и экзамен. Текущий контроль и промежуточная аттестация традиционно служат основным средством обеспечения в учебном процессе «обратной связи» между преподавателем и обучающимся, необходимой для стимулирования работы обучающихся и совершенствования методики преподавания учебных дисциплин.

По результатам промежуточной аттестации студенту засчитывается трудоемкость дисциплины в зачетных единицах, выставляется в соответствии с принятой в вузе системой баллов дифференцированная оценка, характеризующая качество освоения студентом знаний, умений и навыков по данной дисциплине.



В соответствии с описанными выше процедурами проведения экзамена по данной дисциплине (пункт 7.3), преподавателями применяются следующие критерии оценки:

Итоговая оценка на экзамене рассчитывается по итогам письменного тестирования и устного ответа.

В состав заданий для письменного тестирования входит лексико-грамматический тест. Количество баллов за тест подсчитывается по числу правильных ответов.

На устном этапе экзамена ответ студента может максимально быть оценен в 100 баллов. При этом 25 баллов отводится на чтение и перевод на русский язык текста по одной из изученных тем, максимально 25 баллов можно получить по результатам беседы с экзаменатором, 25 баллов отведены на профессионально-ориентированное практическое задание, и еще 25 баллов – на определение терминов средствами изучаемого языка.

Критерии оценки чтения и перевода текста:

При чтении текста от студента ожидается владение правилами чтения, правильное произнесение слов с учетом словесного ударения, связность чтения и правильное интонационно-смысловое членение фразы при нормальном темпе речи; выделение ударением значимых слов в каждой фразе (синтагме). Перевод текста на русский язык должен быть литературным, выполненным в соответствии с нормами родного языка, в полной мере передающим содержание и стиль иноязычного текста.

25-21 баллов выставляются при практически полном отсутствии произносительных, грамматических, лексических, смысловых ошибок при соответствии требованиям, предъявляемым к ответу.

20-16 баллов выставляются при наличии 3-5 произносительных, грамматических, лексических, смысловых ошибок на весь ответ.

15-11 баллов выставляются при наличии 6-9 произносительных, грамматических, лексических, смысловых ошибок на весь ответ.

10-6 выставляется при наличии 10-12 произносительных, грамматических, лексических, смысловых ошибок на весь ответ.

5-0 выставляется при наличии более 13 произносительных, грамматических, лексических, смысловых ошибок на весь ответ.

Критерии оценки беседы с экзаменатором:

При выполнении данного задания студент должен продемонстрировать понимание вопросов экзаменатора, смысловое соответствие ответа вопросу, развернутость и аргументированность ответа, его грамматическую правильность; лексическую и грамматическую правильность речи, разнообразие используемого вокабуляра и речевых структур, информативность и логичность сообщения, правильное произношение слов.

25 - 21 баллов выставляются при практически полном отсутствии произносительных, грамматических, лексических, смысловых ошибок при соответствии требованиям, предъявляемым к ответу.

20 - 16 баллов выставляются при наличии 3-5 произносительных, грамматических, лексических, смысловых ошибок на весь ответ.

15 - 11 баллов выставляются при наличии 6-9 произносительных, грамматических, лексических, смысловых ошибок на весь ответ.

10 - 6 выставляется при наличии 10-12 произносительных, грамматических, лексических, смысловых ошибок на весь ответ.

5 - 0 выставляется при наличии более 13 произносительных, грамматических, лексических, смысловых ошибок на весь ответ.

Критерии оценки профессионально-ориентированного практического задания:

25 – 21 балла - коммуникативная задача решена полностью; сформулирована и проанализирована заложенная проблема; были продемонстрированы адекватные аналитические методы при работе с информацией; сделанные выводы обоснованы и подкреплены весомыми аргументами; высказывание логично; лексика соответствует поставленной задаче и требованиям данного этапа обучения; использованы разнообразные

грамматические конструкции в соответствии с поставленной задачей и требованиям данного этапа обучения языку, грамматические ошибки либо отсутствуют, либо не препятствуют решению коммуникативной задачи.

20 – 16 баллов - коммуникативная задача решена полностью; сформулирована и проанализирована заложенная проблема; были продемонстрированы адекватные аналитические методы при работе с информацией; сделанные выводы обоснованы и подкреплены аргументами; высказывание логично, использованы средства логической связи; лексика соответствует поставленной задаче и этапу обучения, но имеются незначительные ошибки; использованы разнообразные грамматические конструкции в соответствии с поставленной задачей и требованиям данного этапа обучения языку, грамматические ошибки незначительно препятствуют решению коммуникативной задачи.

15 – 11 баллов - коммуникативная задача решена; сформулирована и частично проанализирована заложенная проблема; продемонстрированные аналитические методы работы с информацией не вполне соответствуют ситуации; сделанные выводы не полностью обоснованы и недостаточно подкреплены аргументами; высказывание нелогично, неадекватно использованы средства логической связи; отдельные случаи неадекватного употребления лексики; имеются грубые грамматические ошибки.

менее 10 баллов - коммуникативная задача не решена; не сформулирована и не проанализирована заложенная проблема; сделанные выводы не обоснованы и не подкреплены аргументами; высказывание нелогично, не использованы средства логической связи; большое количество лексических ошибок; большое количество грамматических ошибок.

Критерии оценки владения терминологией:

Студенту предлагается дать определения пяти терминов, каждое оценивается максимум в 10 баллов. Оценивается полнота определений; четкость формулировок; современная «редакция» понятия; собственная формулировка понятия с передачей его смысла.

20 - 25 баллов выставляется за 85-100% правильных ответов;  
 19 – 15 балл – за 70-84% правильных ответов;  
 14- 10 балл – за 55-69% правильных ответов;  
 0-9 баллов – за 0-54% правильных ответов.

Итоговые баллы за письменное тестирование (максимум 100) и за устную часть (максимум 100) суммируются и делятся на 2. На основе полученного результата студенту выставляется итоговая оценка.

<b>УРОВНИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ</b>			
	Минимальный	Основной	Продвинутый
<i>Баллы</i>	55-69	70-84	85-100
<i>Оценка</i>	3	4	5

Оценка **5 («отлично», 85-100 баллов)** ставится обучающимся, которые при ответе обнаруживают всестороннее систематическое и глубокое знание программного материала;

Оценка **4 («хорошо», 70-84 балла)** ставится обучающимся, которые при ответе обнаруживают твёрдое знание программного материала и допускают отдельные погрешности и неточности при ответе.

Оценка **3 («удовлетворительно», 55-69 баллов)** ставится обучающимся, которые при ответе в основном знают программный материал и допускают отдельные погрешности в ответе на вопросы.

Оценка **2 («неудовлетворительно», 0-54 балла)** ставится обучающимся, которые при ответе обнаруживают значительные пробелы в знаниях основного программного материала.

Основанием для **недопуска** к экзамену является то, что обучающийся во время семестра не набрал установленного минимума баллов – 55 баллов.

## **8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)**

### **а) основная литература:**

- 1) Дюканова Н.М. Английский язык: Учебное пособие / Н.М. Дюканова. – 2-е изд., перераб. и доп. - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2013. – 319 с. [Электронный ресурс] URL: <http://znanium.com/bookread2.php?book=368907>
- 2) Платонова С.В. Немецкий язык для it-студентов = Deutschfür it-Studenten: Учебное пособие / Платонова С.В., – 2-е изд., стер. – М.:Флинта, 2017. – 116 с. [Электронный ресурс] URL: <http://znanium.com/bookread2.php?book=937930>

**б) дополнительная литература:**

- 3) David Hill English for Information Technology 2. – Pearson, Longman, 2012.
- 4) Dooley J. Grammarway 3 / J. Dooley, V. Evans. – Newbury: Express Publishing, 2002. – 174 p.
- 5) Evans V. ROUND-UP 5: English Grammar Book: Teacher's Guide / V. Evans. – 2nd ed. – Harlow : Longman, 2003. – 77 p.
- 6) Murphy R. English Grammar in Use with Answers : for intermediate students / R. Murphy. – 2nd ed. – Cambridge: Cambridge University Press, 1998. – 350 p.
- 7) Murphy R. Essential Grammar in Use with Answers: for elementary students / R. Murphy. – 2nd ed. – Cambridge : Cambridge University Press, 1999. – 300 p.
- 8) Vince M. Intermediate Language Practice with Key: English Grammar and Vocabulary / M. Vince, P. Emmerson. – Oxford: Macmillan, 2003. – 296 p.

**в) словари и справочная литература:**

- 9) Longman Dictionary of Contemporary English. – 3rd ed. – Harlow: Longman, 2001. – 1754 p.
- 10) Большой русско-английский словарь. 160 000 слов и словосочетаний / под общ. рук. А.И. Смирницкого, под ред. О.С. Ахмановой. – 24-е изд. – М.: Русский язык, 2001. – 768 с.

- 11) Мюллер В. К. Новый англо-русский словарь. 160 000 слов и словосочетаний / В. К. Мюллер. – 7-е изд. – М.: Русский язык, 2000. – 880 с.
- 12) Bildwörterbuch. Deutsch und Russisch mit alphabetischen Indizes. DUDEN. LIVING LANGUAGE Ltd. 2004.
- 13) Большой немецко-русский словарь. М.: «Русский язык», 2001.

#### **9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)**

1. Электронный словарь URL: <http://www.academic.ru>
2. Официальный сайт Би-Би-Си, британской общенациональной общественной телерадиовещательной организации URL: <http://www.bbc.co.uk>
3. Официальный сайт телеканала Си-Эн-Эн URL: <http://www.cnn.com>
4. Официальный сайт «Юнге вельт», немецкой межрегиональной ежедневной газеты URL: <http://www.jungewelt.de>
5. Официальный сайт «Шпигель», немецкого информационно-политического журнала URL: <http://www.spiegel.de>
6. Официальный сайт «Вельт», немецкой ежедневной газеты URL: <http://www.welt.de>

#### **10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)**

Важным условием успешного изучения дисциплины «Иностранный язык в сфере IT» является регулярное посещение практических занятий. Под этим мы понимаем не пассивное присутствие, а активную работу по углублению имеющихся знаний, совершенствованию умений и навыков, а также изучению нового материала.

Задачей практических занятий является выработка умений и навыков использовать теоретические знания в практической деятельности, приближенной к ситуации реального иноязычного профессионального общения.

Подготовка к практическим занятиям включает в себя анализ предлагаемых для изучения вопросов, изучение учебной литературы, работу со словарем, выполнение тренировочных упражнений, предусматривающих развитие всех видов речевой деятельности, освоение новых лексических единиц.

Для успешной самостоятельной работы крайне важен хороший словарь. Из всех многочисленных типов словарей наиболее необходимым для изучающих иностранный язык является двуязычный переводной словарь, включающий не менее 80 000 слов. Отраслевые словари, такие как экономический, юридический и т. п. необходимы для изучения иностранного языка для специальных целей. Их электронные аналоги имеются в пакете программ LINGVO, в электронном переводчике PROMT, в онлайн словаре academic.ru. Учебные и энциклопедические одноязычные словари содержат не перевод, а толкование слова и крайне полезный для изучающих иностранный язык корпус примеров.

Интерактивные формы проведения занятий по дисциплине *«Иностранный язык в сфере IT»* включают в себя ролевые игры и ролевые карты для составления диалогов, представляющие собой моделирование ситуации, в которой участникам предлагается принять определенную позицию (роль) и затем выработать способ, который позволит привести эту ситуацию к наилучшему результату (игра). Ролевые игры наиболее эффективны как средство приобретения и совершенствования навыков непосредственного межличностного общения, командной работы, а также навыков принятия решений. Ролевая игра является наиболее точной моделью иноязычного общения, обладает большими возможностями мотивационного плана, повышает степень личной вовлеченности студента, способствует

формированию учебного сотрудничества и партнерства. Ролевая игра может использоваться и с целью проверки определенных функций иноязычного общения, владения речевым этикетом, навыков применения конкретных лексико-грамматических структур.

Оценочные и методические материалы по дисциплине *«Иностранный язык в сфере IT»* представлены в ФОММ.

При подготовке к экзамену следует иметь в виду, что он подразумевает максимальную концентрацию знаний, умений и навыков, предполагающих полное освоение учебного материала по данной дисциплине, а, значит, предполагает специальную подготовку.

**Экзамен** по дисциплине *«Иностранный язык в сфере IT»* состоит из двух этапов. Первый включает в себя письменное тестирование, подразумевающее выполнение заданий, направленных на проверку знаний, умений и навыков в области специальной лексики, грамматики, чтения текстов профессиональной направленности. Второй этап проходит в устной форме, что позволяет оценить глубину знаний и сформированность умений и навыков в области аудирования, говорения, владения специальной лексикой, а также практического владения лексикой и грамматикой, и предполагает выполнение следующих заданий:

1. Чтение и перевод текста профессиональной направленности, беседа с преподавателем по прочитанному.
2. Выполнить профессионально-ориентированное практическое задание.
3. Дать определение специальных терминов средствами изучаемого языка.

Решение преподавателя об итоговой оценке принимается по результатам тестирования и устного собеседования и учитывает полноту и достоверность изложенного ответа и проявленных умений и навыков практического применения теоретических знаний.

**Лексико-грамматический тест** включает в себя разнообразные виды заданий, позволяющие оценить знания, умения и навыки учащихся. Тестовые



задания на множественный выбор позволяют оценить степень структурированности материала. Тестовые задания на установления соответствия подразумевают необходимость проявить как знания учебного материала, но так и умения применять правила формальной логики. Тестовые задания на упорядочивание языковых явлений направлены на установление логической последовательности в соответствии с определенными критериями.

При подготовке к тесту следует повторить весь лексический и грамматический материал курса. Особое внимание следует уделить специальной лексике, включенной в списки слов по каждой теме.

При выполнении теста необходимо внимательно прочитать задание, проанализировать содержащиеся в нем языковые явления. При выполнении заданий на подстановку (лексических и грамматических конструкций и т.п.) необходимо вспомнить значение, форму и особенности употребления требуемого языкового явления, обратить внимание на порядок слов, располагающиеся рядом слова. Справившись с заданием, необходимо еще раз прочитать свой ответ для того, чтобы исключить пропуски или ошибки из-за невнимательности. При работе с текстом (подстановка фрагментов, определение правдивых/ложных высказываний и т.п.) необходимо сначала прочитать текст целиком, чтобы понять общее содержание. Затем еще раз внимательно прочитать задание к тексту и затем применительно к заданию осуществляется детальная работа с текстом.

На устной части экзамена предлагается прочитать вслух отрывок текста по выбору экзаменатора и перевести его с иностранного языка на русский. На подготовку дается 20-30 минут. Студенты выполняют данное задание без словаря, опираясь на глоссарий к тексту.

Получив текст, студент должен, прежде всего, внимательно прочесть его целиком и постараться понять основной смысл и запомнить фабулу. Затем следует перейти к более детальному переводу и анализу текста.

Перевод текста должен быть точным в отношении передачи мысли, а также значения отдельных слов, словосочетаний и грамматических форм. В то же время перевод не должен быть дословным и не должен нарушать структуру русского предложения. После чтения и перевода проводится беседа по прочитанному.

К каждому тексту предлагается несколько вопросов по содержанию текста в качестве опоры для беседы и несколько вопросов на общее понимание проблемы. Тексты соответствуют тематике учебной программы. При обсуждении текста старайтесь выражать своё мнение. Готовясь к беседе по статье, помните, что мы обычно начинаем беседу с вводных слов или предложений, которые помогут вам общаться с экзаменатором.

Если экзаменатор задаёт вопросы по тексту – это не значит, что в тексте обязательно найдутся предложения, содержащие ответы на заданные вопросы. Цель беседы – показать навыки понимания устной речи и умения правильно реагировать на поставленные вопросы и высказать свою точку зрения по обсуждаемой теме.

Профессионально-ориентированное практическое задание представляет собой проблемную ситуацию, выход из которой необходимо предложить. Важно внимательно проанализировать суть проблемы, логически обосновать свою точку зрения, с профессиональной точки зрения аргументировать предлагаемый путь ее решения.

Отдельной подготовки требует выполнение задания на определение терминов средствами изучаемого языка. Список терминов, которые выносятся на экзамен, известен студенту заранее, работа над ними ведется в течение всего курса.

В силу кратковременности изучения и значительного объема данной учебной дисциплины кафедра настоятельно рекомендует систематически, а не эпизодически работать над изучением курса.

**11. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем**

**Программное обеспечение:**

1. Операционная система (Microsoft Windows *неофициальная*);
2. Пакет офисных программ Microsoft Office Professional *неофициальная*);
3. Архиватор (7-Zip GNU Lesser General Public License)
4. Программное обеспечение для просмотра электронных документов в стандарте PDF (Foxit Reader GNU Lesser General Public License);
5. Web-браузер (Mozilla Firefox GNU Lesser General Public License);

**Информационные справочные системы:**

1) Автоматизированная информационная библиотечная система Marc21SQL.

1) Справочно-правовая система «КонсультантПлюс».

**12. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)**

№ п/п	Наименование	Количество
1.	Специализированные аудитории:	
	Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации № 16 (ул. Рощинская, 3)	1
2.	Технические средства обучения:	
	Доска аудиторная	1
	Аудио-, видео- аппаратура	3
3.	Специализированные аудитории:	
	Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации / компьютерный класс / помещение для самостоятельной работы № 41 (ул. Рощинская, 5)	1

4.	Технические средства обучения:	
Доска аудиторная		1
Персональный компьютер с доступом к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду		17

Пронумеровано и  
прошито 44 листов



Зав. УМО

М.Г. Ковязина